**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria

Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband

**Band:** 78 (1986)

**Heft:** 11-12

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 24.10.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schon seit über 50 Jahren ist Katadyn besorgt für das Lebensmittel Nr.1 unser tägliches Wasser

Ohne unser wertvolles Wasser mit Chemikalien zu belasten. garantieren die natürlichen Katadyn-Verfahren eine einfache, wirksame Entkeimung. Als unentbehrliche «Helfer» sorgen Katadyn-Filter-, Silberionen- und Ultraviolett-Systeme täglich weltweit für reines, klares Wasser.

## Katadyn – weil Wasser wieder wertvoll wird



Katadyn Produkte AG

Wasserentkeimung Industriestrasse 27, CH-8304 Wallisellen Telefon 01-830 36 77



die edle Wasserentkeimung

Als unabhängige, flexibelste Katadyn-Methode findet sie überall dort Anwendung, wo keimfreies Wasser nötig wird. Von Expeditionen über Entwicklungshilfestationen bis zu Schiffen auf hoher See.



## Sonnenenergie, die durchs Wasser strahlt

Das Ultraviolettsystem von Katadyn ist zuverlässig im Einsatz, wo feste Anlagen jederzeit die Wasserentkeimung sicherstellen müssen. Von Einzelhäusern über Industriebetriebe bis zu ganzen Gemeinde-Wasserversorgungen.



**KFS** Kanal-Service AG Badenerstrasse 565 8048 **Zürich** Tel. 01-491 99 66

## Kanalreinigung | hr | hr | list | Kanalfernsespen für

# Kanalsanierung

Sanierungsarbeiten in und Kanälen
Sanierungsarbeiten begehbaren Kanälen
Schachtsanierungen
Schachtsanierungen

Injektionen Beschichtungen Auskleidungen

Posatryn Hydrokoll KM-Inliner KM-Berstlining

## Schlammentwässerung

Mobile Schlammentwässerungsanlagen, kombiniert mit einer Konditionierungsanlage, stehen für die Entsorgung sämtlicher Klärschlämme zur Verfügung.

Leistungsfähige KHD-Vollmantelzentrifugen entwässern die Schlämme auf optimale Trockenheit.

Die nachgeschaltete Schlamm-/Kalkmischanlage macht jeden Schlamm deponiefähig.

Ausserdem können Belebt-Frischschlämme infolge überlasteter Faulräume eingedickt werden.

S-Decanter AG, 4015 Basel Telefon 061/542000



Bumm... muss nicht sein.

Mit einem Ex-geschützten Temperatur- oder Druckregler wäre unser Freund auf dem Boden geblieben. Trafag ist Ihr zuverlässiger Partner mit dem abgerundeten Standardprogramm und dem Know-how für spezifische Lösungen.

CH-8708 Männedorf Tel.: (0) 1/920 40 55 Telex: 875 128 traf CH

Gufenhaldenweg 4

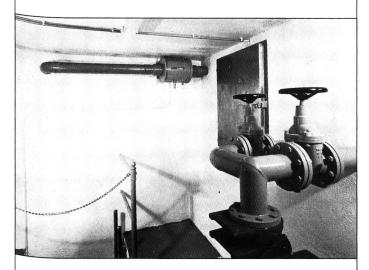
Trafag AG

Thermostate, Pressostate, Transmitter, Sensoren

trufag



## Sauberes Trinkwasser muss auch sauber bleiben...



# ...dafür sorgen Luwa® Ultrafilter, welche schon in einigen hundert Wasserreservoirs eingebaut worden sind.

Luwa liefert das entsprechende Luftfilter (einbaufertig) für das kleinste, aber auch für das grösste Wasserreservoir – für Neubauten und für Umbauten.

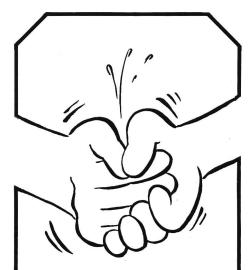
Wir beraten Sie gerne.

## Fragen Sie Luwa

Luwa AG Filter- und Schutztechnik Kanalstrasse 5, 8152 Glattbrugg Telefon 01/810 10 10, Telex 57 759 luwa ch

## Luwa

Zweiggesellschaften, Lizenznehmer und Vertretungen in mehr als 60 Ländern.





Wir bieten Know-how.

Wir helfen Ihnen bei der Auswahl und Auslegung der geeigneten Pumpe. Wir entwickeln das zuverlässigste System für Ihre Förderprobleme. Technisch perfekt, sachkundig und schnell.

Unsere Pumpen pumpen alles; dünnflüssige, hochviskose, aggressive und abrasive Produkte.

Wir bieten Pumpen für alle Anwendungsbereiche.

☐ Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen.
Absender:
ALOWAG (

4153 Reinach, Duggingerstr. 2 Tel. 061 76 66 36, Telex 967 066





Ihr Lieferant für:

# 









Kunststoffrohrsägen



Kunststofftechnik 8330 Pfäffikon ZH Tel. 01/9500777 Telex 59983 fisp ch



Busag Unternehmungen Zürich und Bern

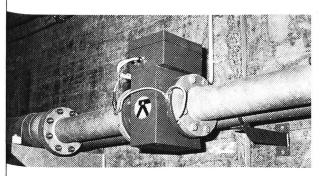




# Sie haben den Durchfluss im Griff

Mit den weltweit geschätzten magnetischinduktiven Durchflussmessern von **KROHNE**.

Oder mit deren Ultraschall-Durchflussmessern. Immer haben wir ein bewährtes Messsystem anzubieten.



ALTOFLUX

oder

**ALTOSONIC** 

Hinter diesen Namen steckt jahrzehntelange Erfahrung. Eine Garantie für Zuverlässigkeit.

RHEDMETRON

Mitglied der **KRDHNE** Gruppe

Rheometron AG Schützenmattstr. 43, 4003 Basel Telefon 061 - 22 99 11, Telex 63 452

## Schweizer Baufachpresse

\$11\$\$ **87**  Presse Professionnelle Suisse de la Construction

Stampa professionale dell'Edilizia e del Genio civile

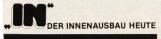
Swissbau 87

Basel, 10-15. Februar 1987 Halle 101, Stand 571





GARTNER MEISTER Schweizer Ingenieur und Architekt



holz bois



DER INNENAUSBAU HEUTE





chantiers

Schweizer Journal

Der öffentliche Bau

cantieri

DAS SCHWEIZER WOHNMAGAZIN

bau

Ingénieurs et architectes suisses

# Lassen Sie sich nichts

entaehen.



Um eine Großanlage zentral zu überwachen und zu steuern, bedarf es großer Kontrolltafeln und -räume. Deren Gestaltung und Aufbau beeinflussen direkt die Effizienz der Anlage. Unsere Mosaiksysteme sind

Damit Ihnen nichts entgeht: Mauell. Messen und Regeln, Überwachen und Steuern von Anlagen und Prozessen. Telefon 01/844 48 11

Mauell AG · Furtbachstrasse 17 · 8107 Buchs · Telex 827100



## SIRSI-Quetschventile.



#### Neue Besitzer der UTB Umwelttechnik Buchs

Kürzlich wurde bekanntgegeben, dass die UTB Umwelttechnik Buchs AG verkauft worden ist. 1982 hatte die Cellulose Attisholz AG aus Luterbach aus der Nachlassliquidation der MWB Buchs den Bereich Umwelttechnik übernommen und die UTB daraus gegründet. Die Firma beschäftigt heute 20 Mitarbeiter in Buchs und 7 in einer Tochtergesellschaft bei Wien. Seit dem 1. Oktober 1986 ist der Geschäftsführer Hans Peter Zwiefelhofer auch Verwaltungsratspräsident der UTB. Er hat gemeinsam mit Jürgen Enning aus Recklinghausen (dessen Firma, die J. Enning GmbH & Co., KG, schon bisher Lizenznehmerin von UTB für Schlammbehandlungsverfahren im norddeutschen Raum war) zu je 50% das gesamte Aktienpaket von 1 Mio Franken der Cellulose Attisholz AG abgekauft, da sich diese auf die Zellstoff- und Papierproduktion konzentrieren will. UTB ist tätig in den Bereichen:

- Industrieabwasserreinigung, z.B. mit dem Attisholz-Zweistufen-Belebungsverfahren, den Feinstrechenanlagen Sepramat, anaeroben Verfahren, mit Plattenabscheidern und mit Flotationsanlagen.
- Vorfabrizierte Kompaktkläranlagen für Hotels, Dörfer usw., die vor allem in den Nahen und in den Fernen Osten exportiert werden.
- Klärgas: Lagerung in Gasbehältern. Für die Entschwefelung wurde ein neues Nass-Verfahren entwickelt und erprobt, dank dem die Gasentschwefelung stark verbilligt wird.
- Vor allem aber bei der Klärschlamm-Konditionierung und -Hygienisierung ist UTB in Europa mit über 40 verkauften Aerotherm-Anlagen sicher eine der führenden Firmen.

Die Geschäftsentwicklung der UTB war sehr positiv. So konnte der Bestellungseingang gegenüber 2 Mio Franken im Jahre 1982 auf 9 Mio Franken in diesem Jahr gesteigert werden.

#### Synchrotact 3 - das modulare BBC-Synchronisierungssystem

Die Anforderungen an Systeme zum automatischen Synchronisieren und Parallelschalten reichen vom einfachen Synchrocheck bis zu komplexen, fehlschaltungssicheren Doppelkanaleinrichtungen mit Fernbedienung und Netzzustandserfassung.

Die modulare Baureihe Synchrotact 3 von Brown Boveri deckt den gesamten Einsatzbereich wirtschaftlich ab. Sie eignet sich für:

- Synchronisierung von Generatoren ab 300 kVA bis 1200 MVA
- Parallelschaltung von Sammelschienen
- Parallelschaltung von synchronen und/oder asynchronen Quellen (Teilnetze und Netze)
- Schnellwiedereinschaltung nach Störungen



BBC-Parallelschaltgerät Typ UNK 2960 der modularen Baureihe Synchrotact 3 für Netze, die sowohl asynchron wie synchron sein können

Foto BBC Brown Boveri Nr. 187629 C

Die Modularität und Flexibilität der Baureihe gestattet den Einsatz dieser Geräte sowohl in bemannten als auch in automatisch arbeitenden Stationen.

Eingesetzt werden Synchrotact-Geräte hauptsächlich für mittlere und grosse Diesel-Notstromgruppen, für Gasturbogruppen, in Industriebetrieben mit eigener Stromerzeugung wie z.B. Raffinerien, in Kraftwerken und in öffentlichen Versorgungsnetzen und Schaltstationen

Die Synchrotact-3-Geräte eignen sich zum Einbau in Standard-19-Zoll-Racks oder direkt in eine Schalttafelfront. Dank weitgehender Standardisierung sind viele Apparate kurzfristig lieferbar.

#### Statische Mischer für die Trinkwasseraufbereitung

Für das Kontaktieren von Luft und Wasser, wie es beim Entfernen von Eisen und Mangan aus Trinkwasser angewendet wird, sind Sulzer-Mischer besonders geeignet. Durch den Einsatz dieser Mischer wird auf optimale Weise die Sauerstoffmenge im Wasser gelöst, die für das Oxidieren von Mangan-II und Eisen-II benötigt wird.

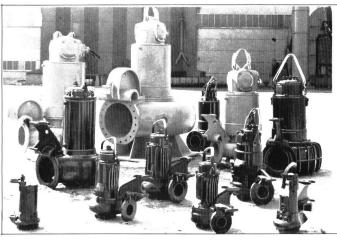
Beim Kontaktieren entstehen zwischen den Lamellen Scherkräfte, die kleine Blasen erzeugen und homogen über den Rohrquerschnitt verteilen. Durch laufendes Erneuern der Phasengrenzfläche, erhöhte Turbulenz sowie Zusammentreffen und Neubildung der Blasen erhöht sich der Stoffübergang. Wie Versuche und Erfahrungen aus der Praxis bestätigen, hat der Sulzer-Mischer vergleichsweise minimalen Luftbedarf: bei 5 mg/l Eisen- und 2 mg/l Mangangehalt benötigt er z.B. etwa 0,1 m³N Luft pro m³ Wasser. Wegen der Geometrie des Mischers und der kurzen Verweilzeit des Wassers besteht keine Verstopfungsgefahr durch Flockenbildung. Der Mischer kann in senkrechten und auch waagrechten Rohrleitungen eingebaut werden. Er verursacht deshalb weder Installations- noch Platzprobleme. Die Mischerlänge wird den Anforderungen angepasst. Sie beträgt im Durchschnitt 5 Rohrdurchmesser. So dimensioniert, sind nur 0,1 bis 0,25 bar Druckabfall die Folge.

Sulzer-Mischer werden auch bei der Trinkwasserbelüftung zum beschleunigten Bilden der Kalk-Rost-Schutzschicht eingesetzt. Aber auch beim Lösen von Kohlensäure, beim Entsäuern mit Luft sowie beim Ozonisieren finden sie vermehrt Anwendung.

Sulzer, CH-8401 Winterthur



Blasenbett in einem horizontalen Sulzer-Mischer SMV-16 DN 100. System Luft/Wasser, Wassergeschwindigkeit 0,7 m/s, mittlerer Blasendurchmesser 1,2 mm. (Werkfoto Sulzer, Nr. 0679 2009)





Abwasser-Tauchpumpen Pompes submersibles pour eaux fécales et chargées

Dies ist die Reihe der Abwasser-Tauchpumpen mit Förderleistungen von 120 bis 72 000 I/min.

Voici la gamme des pompes pour eaux fécales et chargées, avec débits de 120 à 72 000 l/min.

Daneben haben wir eine ebenso grosse Auswahl an Schlamm- und Baugrubenpumpen.

Outre cela, nous avons une gamme de pompes pour eaux boueuses et pour chantiers.



ATELIERS à Cham ZG et Villeneuve VD



Testez notre expérience

# dans l'entretien des barrages

Inspection de forages par caméra TV en vision axiale et radiale simultanée (-500 m).

Prüfen Sie unsere Erfahrung

# im Unterhalt von Staudämmen

Fernsehinspektion von Bohrungen durch Kamera in gleichzeitiger axialer und radialer Sicht (-500 m).



Association d'entreprises: Arbeitsgemeinschaft:



Forces Motrices Neuchâteloises SA 2035 Corcelles/NE Tél: (038) 30 11 11 Télex: 952959 ensa ch



Fehlmann Grundwasserbauten AG Monbijoustrasse 16 3001 Bern Tél: (031) 25 66 11

Tél: (031) 25 66 11 Télex: 33458 grund ch



SA Conrad Zschokke 42, rue du 31 Décembre 1211 Genève 6 Tél: (022) 35 12 20 Télex: 22809 zok ch





# 7. Baufachmesse 8. Maler- und

Gipserfachmesse

Basel 10.–15. Februar 1987

**■ ↔** SBB **Verbilligte Bahnbillette**